



Mouvement ancre, compteur à marche permanente, avec ou sans rattrapante

3F Mécanisme 3 fonctions par poussoir à la couronne

2F Mécanisme 2 fonctions, mise en marche et arrêt par poussoir orienté sur 1 heure, remise à zéro par la couronne

RA avec mécanisme de rattrapante, poussoir orienté sur 11 heures

Lever movement, permanent running timer, with or without split-second device

3F Device 3 functions through pusher in the crown

2F Device 2 functions, start and stop through pusher at 1 o'clock, return to zero through the crown

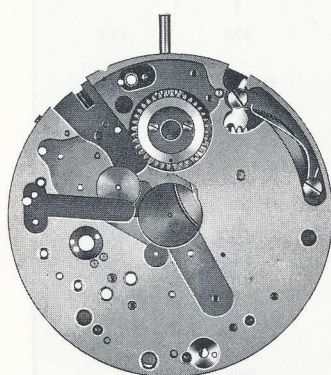
RA with split-second device, pusher at 11 o'clock

Ankerwerk, Zähler mit permanentem Gang, mit oder ohne Doppelzeiger-Vorrichtung

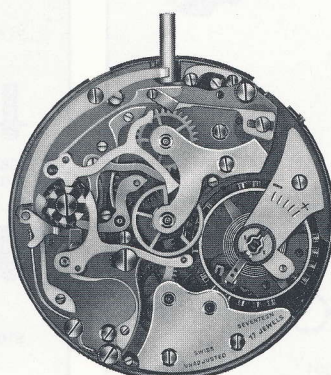
3F Mechanismus 3 Funktionen, durch Drücker in der Krone

2F Mechanismus 2 Funktionen, Anlaufen und Anhalten durch Drücker auf 1 Uhr, Nullstellung durch die Krone

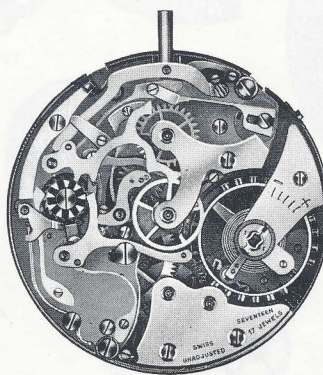
RA mit Doppelzeiger-Mechanismus, Drücker auf 11 Uhr



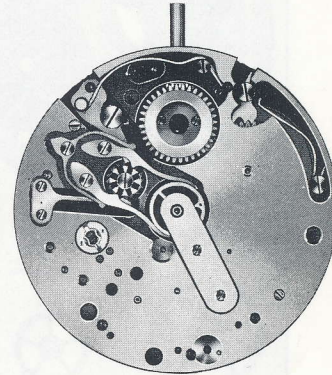
3F



2F



RA



Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Cage:

Diamètre d'encadrement	42,10
Diamètre total	43,10
Diamètre des ponts	40,90
Hauteur totale	7,45
Hauteur du filet	0,60
Hauteur axe de tige	2,80

Echappement:

Distance roue-ancre	4,45
Distance ancre-balancier	5,82
Diamètre de la roue	7,80
Diamètre du trou de la roue	0,75
Hauteur du plateau	1,30
Diamètre du trou du plateau	0,60
Distance de cheville	1,50
Angle de levée du balancier	42°

Balancier:

	1/10 s	1/5 s
Diamètre total	15,20	16,60
Diamètre du trou	1,25	1,25
Hauteur de la serge	0,85	0,85
Pour les réglages spéciaux au 1/50 s, 1/100 s et 1/10 s arrêt au balancier, diamètre total		12,50

Virole:

Diamètre total	1,90
Diamètre du trou	0,78
Hauteur	1,00

Piton:

Diamètre	1,00
Longueur pour spiral plat	2,00

Barillet et bonde:

Diamètre intérieur du tambour	16,50
Hauteur disponible pour ressort	1,70
Diamètre de la bonde	5,80

Ressort de barillet (à titre d'information):

Hauteur	1,60
Épaisseur	0,15
Longueur	650
Moment de force Mo en g.mm	1780

Aiguillage:

Diamètre ajustement d'aiguille de chronographe	0,34
Diamètre ajustement d'aig. de compteur de minutes	0,32
Diamètre ajustement d'aig. de petite seconde . . .	0,37
Diamètre ajustement d'aig. de rattrapante . . .	1,28-1,30

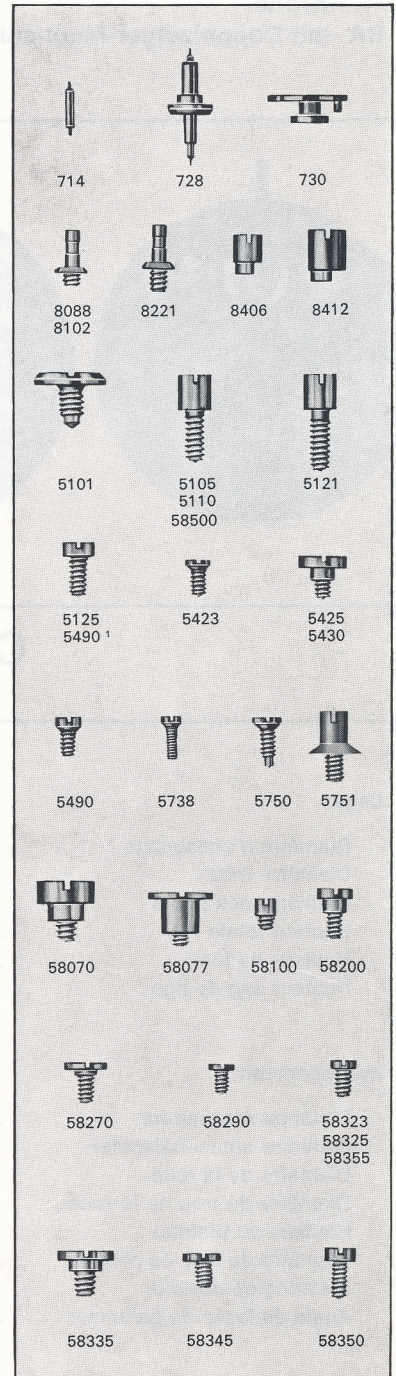
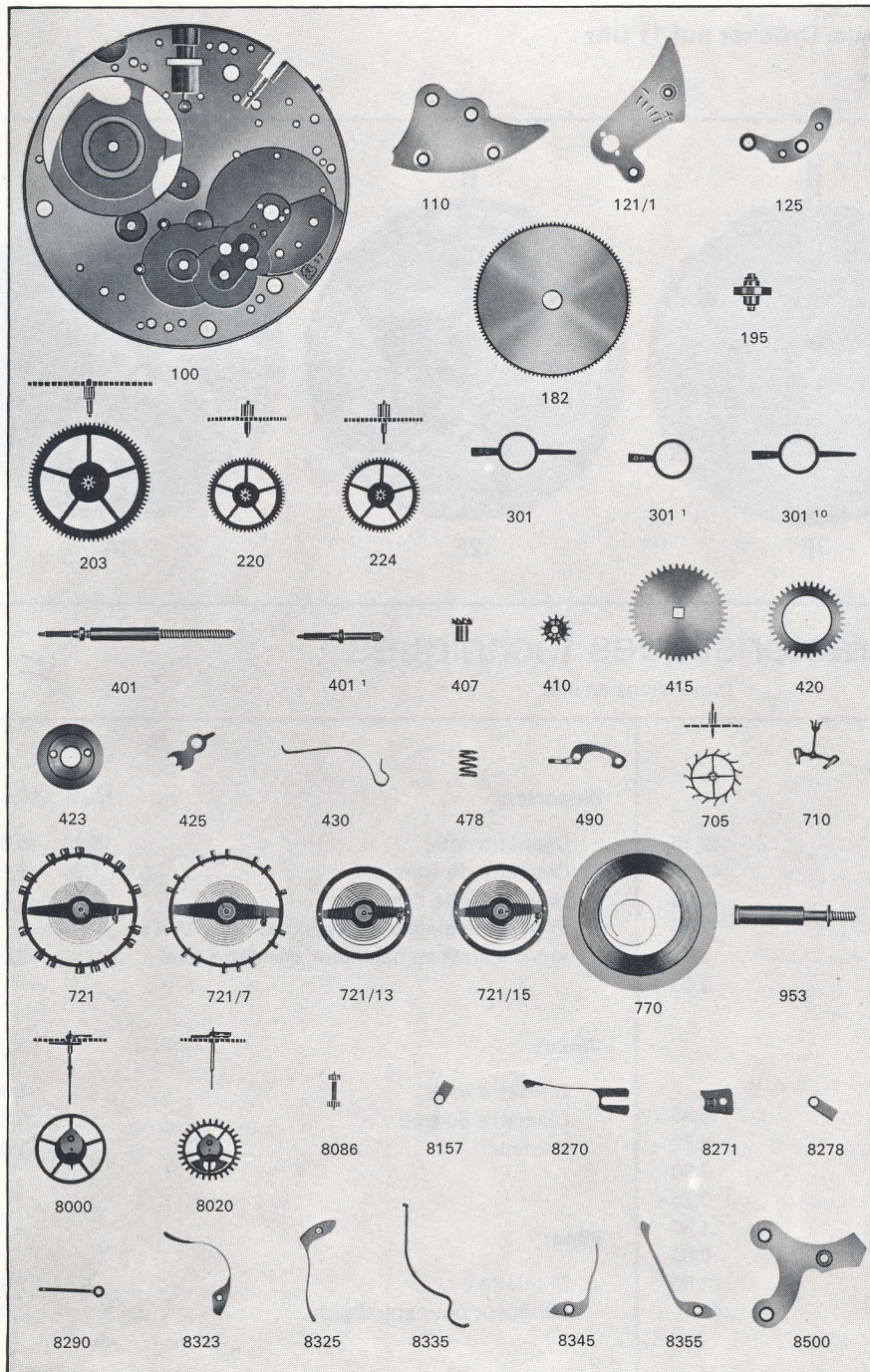
Tige de remontoir:

Diamètre du filetage	1,60
ou: Tige à carré, le côté	1,25

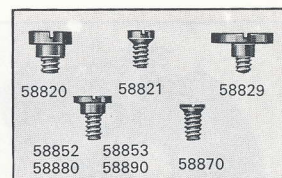
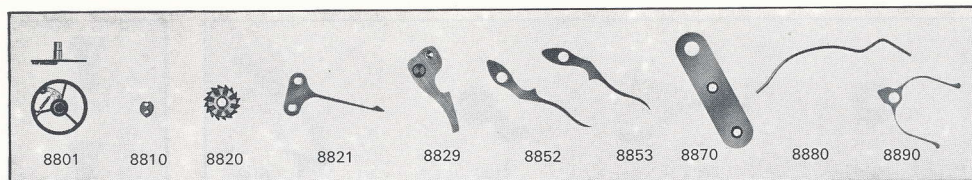
Cadran:

Diamètre trous de pieds dans la platine	1,20
---	------

Fournitures du calibre de base 57

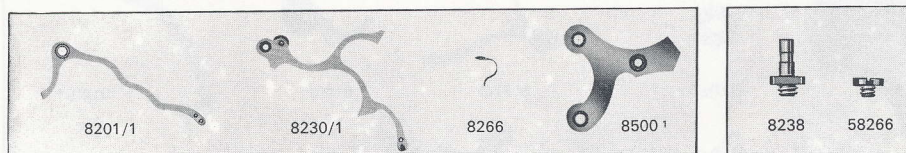


Fournitures particulières au mécanisme de rattrapante cal. 57



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
8801	Mobile de rattrapante monté	8801	Split-second runner, mounted	8801	Doppelzeigerrad, montiert
8810	Cœur de rattrapante	8810	Split-second heart	8810	Doppelzeiger-Herz
8820	Roue à colonnes de rattrapante	8820	Split-second pillar wheel	8820	Doppelzeiger-Schaltrad
8821	Sautoir de roue à colonnes de rattrapante	8821	Split-second pillar wheel jumper	8821	Doppelzeiger-Schaltradsperre
8829	Commande de rattrapante	8829	Split-second operating lever	8829	Schalthebel für Doppelzeiger-Vorrichtung
8852	Pince de rattrapante, droite	8852	Split-second clam, right	8852	Zange für Doppelzeiger-Vorrichtung, rechts
8853	Pince de rattrapante, gauche	8853	Split-second clam, left	8853	Zange für Doppelzeiger-Vorrichtung, links
8870	Pont de rattrapante	8870	Split-second cock	8870	Doppelzeigerrad-Kloben
8880	Ressort de commande rattrapante	8880	Split-second operating lever spring	8880	Schalthebelfeder für Doppelzeiger-Vorrichtung
8890	Ressort de pinces de rattrapante	8890	Split-second clam spring	8890	Zangenfeder für Doppelzeiger-Vorrichtung
58820	Vis de roue à colonnes de rattrapante	58820	Screw for split-second pillar wheel	58820	Doppelzeiger-Schaltrad-Schraube
58821	Vis de sautoir de roue à colonnes de rattrapante	58821	Screw for split-second pillar wheel jumper	58821	Doppelzeiger-Schaltradsperre-Schraube
58829	Vis de commande de rattrapante	58829	Screw for split-second operating lever	58829	Schalthebel-Schraube für Doppelzeiger-Vorrichtung
58852	Vis de pince de rattrapante, droite	58852	Split-second clam screw, right	58852	Schraube für Zange, rechts, für Doppelzeiger-Vorrichtung
58853	Vis de pince de rattrapante, gauche	58853	Split-second clam screw, left	58853	Schraube für Zange, links, für Doppelzeiger-Vorrichtung
58870	Vis de pont de rattrapante	58870	Split-second cock screw	58870	Doppelzeigerrad-Kloben-Schraube
58880	Vis de ressort de commande de rattrapante	58880	Screw for split-second operating lever spring	58880	Schalthebelfeder-Schraube für Doppelzeiger-Vorrichtung
58890	Vis de ressort de pinces de rattrapante	58890	Screw for split-second clam spring	58890	Zangenfeder-Schraube für Doppelzeiger-Vorrichtung

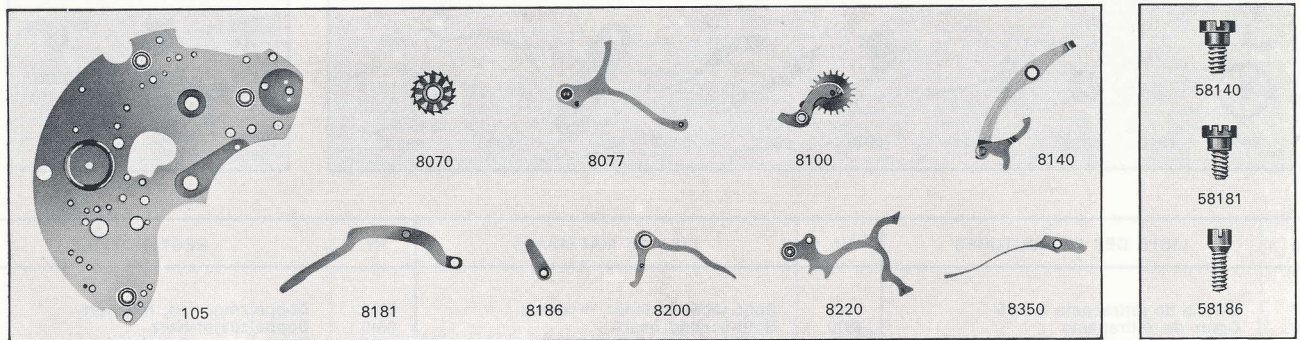
Fournitures particulières pour arrêt au balancier cal. 57



Seulement pour balanciers 1/10 s - 1/50 s - 1/100 s de diamètre total 12,50 mm

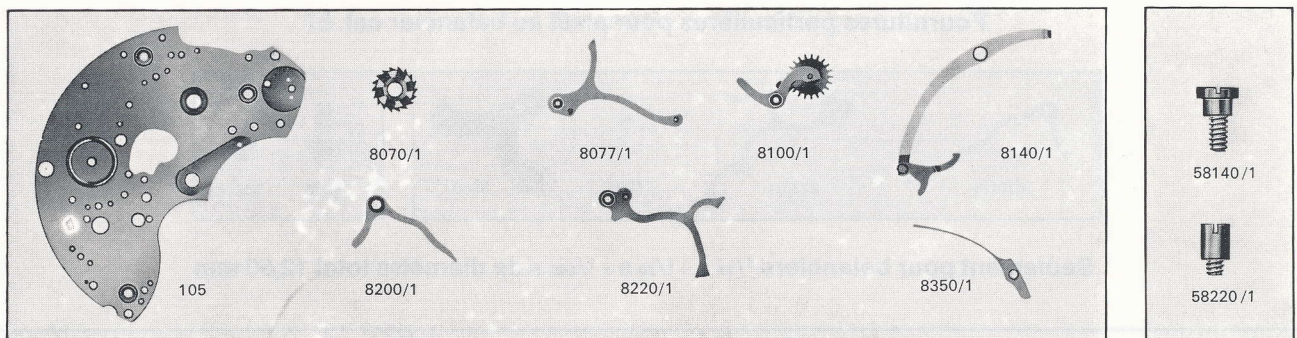
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
721/7'	Balancier 1/10 s, ø 12,50 mm	721/7'	Balance 1/10 s, ø 12,50 mm	721/7'	Unruh 1/10 s, ø 12,50 mm
721/13	Balancier 1/100 s, ø 12,50 mm	721/13	Balance 1/100 s, ø 12,50 mm	721/13	Unruh 1/100 s, ø 12,50 mm
721/15	Balancier 1/50 s, ø 12,50 mm	721/15	Balance 1/50 s, ø 12,50 mm	721/15	Unruh 1/50 s, ø 12,50 mm
8201/1	Bloqueur, 3 fonctions, pour arrêt au balancier	8201/1	Blocking lever, 3 functions, for balance-stop	8201/1	Blockierhebel, 3 Funktionen, für Unruh-Stopp
8230/1	Marteau-fouet, 3 fonctions	8230/1	Combined hammer and whip, 3 functions	8230/1	Herzhebel mit Unruhstopper, 3 Funktionen
8266	Bride de fouet pour balancier	8266	Whip bridle for balance	8266	Unruh-Stoppbügel
8500'	Pont de chronographe	8500'	Chronographe bridge	8500'	Chrono-Brücke
8238	Tenon de marteau-fouet	8238	Stud for combined hammer and whip	8238	Lagerstift für Herzhebel mit Unruhstopper
58266	Vis de bride de fouet pour balancier	58266	Screw for whip bridle for balance	58266	Schraube für Unruh-Stoppbügel

Fournitures particulières au mécanisme chronographe cal. 57, 2 fonctions



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
105	Pont de barillet, 2 fonctions	105	Barrel bridge, 2 functions	105	Federhausbrücke, 2 Funktionen
8070	Roue à colonnes, 2 fonctions	8070	Pillar wheel, 2 functions	8070	Schaltrad, 2 Funktionen
8077	Embrayage monté, pour pignon oscillant, 2 fonctions	8077	Coupling clutch, mounted, for oscillating pinion, 2 functions	8077	Kupplung montiert, für Schwingtrieb, 2 Funktionen
8100	Baladeur monté, 30 m, 2 fonctions	8100	Sliding gear, mounted, 30 m, 2 functions	8100	Sternradwippe montiert, 30 m, 2 Funktionen
8140	Commande montée, 2 fonctions	8140	Operating lever, mounted, 2 fonctions	8140	Schalthebel montiert, 2 Funktionen
8181	Bascule de remise à zéro par la couronne	8181	Fly-back lever, crown-operated	8181	Nullsteller für Betätigung durch die Krone
8186	Pont de bascule de remise à zéro	8186	Fly-back lever bridge	8186	Nullstell-Kloben
8200	Bloqueur, 2 fonctions	8200	Blocking lever, 2 fonctions	8200	Blockierhebel, 2 Funktionen
8220	Marteau monté, 2 fonctions	8220	Hammer, mounted, 2 fonctions	8220	Herzhebel montiert, 2 Funktionen
8350	Ressort de marteau, 2 fonctions	8350	Hammer spring, 2 fonctions	8350	Herzhebelfeder, 2 Funktionen
58140	Vis de commande, 2 fonctions	58140	Operating lever screw, 2 fonctions	58140	Schalthebel-Schraube, 2 Funktionen
58181	Vis de bascule de remise à zéro	58181	Fly-back lever screw	58181	Nullsteller-Schraube
58186	Vis de pont de bascule de remise à zéro	58186	Screw for fly-back lever bridge	58186	Schraube für Nullstell-Kloben

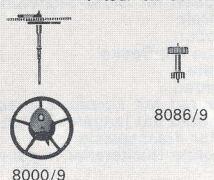
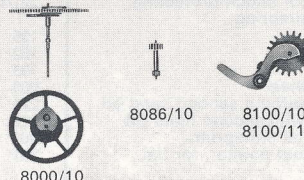
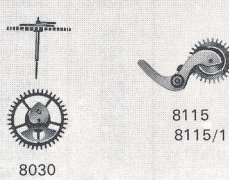
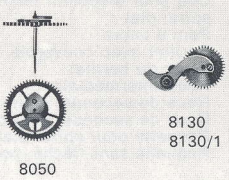
Fournitures particulières au mécanisme chronographe cal. 57, 3 fonctions



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
105/1	Pont de barillet, 3 fonctions	105/1	Barrel bridge, 3 fonctions	105/1	Federhausbrücke, 3 Funktionen
8070/1	Roue à colonnes, 3 fonctions	8070/1	Pillar wheel, 3 fonctions	8070/1	Schaltrad, 3 Funktionen
8077/1	Embrayage monté, pour pignon oscillant, 3 fonctions	8077/1	Coupling clutch, mounted, for oscillating pinion, 3 fonctions	8077/1	Kupplung montiert, für Schwingtrieb, 3 Funktionen
8100/1	Baladeur monté, 30 m, 3 fonctions	8100/1	Sliding gear, mounted, 30 m, 3 fonctions	8100/1	Sternradwippe, montiert, 30 m, 3 Funktionen
8140/1	Commande montée, 3 fonctions	8140/1	Operating lever, mounted, 3 fonctions	8140/1	Schalthebel montiert, 3 Funktionen
8200/1	Bloqueur, 3 fonctions	8200/1	Blocking lever, 3 fonctions	8200/1	Blockierhebel, 3 Funktionen
8220/1	Marteau monté, 3 fonctions	8220/1	Hammer, mounted, 3 fonctions	8220/1	Herzhebel montiert, 3 Funktionen
8350/1	Ressort de marteau, 3 fonctions	8350/1	Hammer spring, 3 fonctions	8350/1	Herzhebelfeder, 3 Funktionen
58140/1	Vis de commande, 3 fonctions	58140/1	Operating lever screw, 3 fonctions	58140/1	Schalthebel-Schraube, 3 Funktionen
58220/1	Vis d'arrêt de marteau, 3 fonctions	58220/1	Stop screw for hammer, 3 fonctions	58220/1	Herzhebelbegrenzungs-Schraube, 3 Funktionen

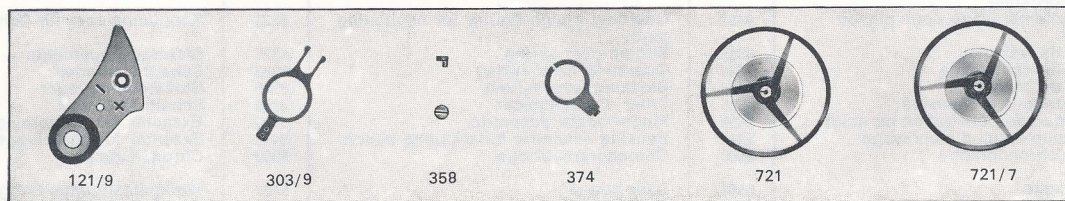
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
110	Pont de rouage	110	Train wheel bridge	110	Räderwerkbrücke
121/1	Coq pour dispositif amortisseur, spiral plat	121/1	Balance cock for shock-protecting device, flat hairspring	121/1	Unruhklöben für Stoss-Sicherung, Flachspirale
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerklöben
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
203	Roue intermédiaire	203	Intermediate wheel	203	Zwischenrad
220	Roue de seconde, court pivot	220	Fourth wheel, without second hand bit	220	Sekundenrad mit kurzem Zapfen
224	Roue de seconde, long pivot	224	Fourth wheel, with second hand bit	224	Sekundenrad mit langem Zapfen
301	Raquette pour spiral plat	301	Regulator for flat hairspring	301	Rücker für Flachspirale
301 ¹	Raquette sans flèche, pour spiral plat	301 ¹	Regulator without pointer, for flat hairspring	301 ¹	Rücker ohne Rückerstiel, für flache Spirale
301 ¹⁰	Raquette avec flèche et 2 goupilles	301 ¹⁰	Regulator with pointer and two pins	301 ¹⁰	Rücker mit Rückerstiel und zwei Stiften
401	Tige de remontoir	401	Winding stem	401	Aufzugwelle
401 ¹	Tige de remontoir pour rallonge à trou carré	401 ¹	Winding stem for extension-piece with square hole	401 ¹	Aufzugwelle für Verlängerungsstück mit Vierkantloch
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Schiebetrieb
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Aufzugtrieb
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrad
420	Roue de couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
423	Noyau de roue de couronne	423	Crown wheel core	423	Kronradkern
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
478	Ressort du pignon coulant	478	Clutch wheel spring	478	Schiebetriebfeder
490	Bride de tige	490	Winding stem brace	490	Steg für Aufzugwelle
705	Roue d'ancre pivotée	705	Escape wheel and pinion with straight pivots	705	Ankerad mit Trieb
710	Ancre montée	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
721	Balancier avec spiral plat, 1/5 s	721	Balance with flat hairspring, 1/5 s	721	Unruh mit Flachspirale, 1/5 s
721/7	Balancier avec spiral plat, 1/10 s	721/7	Balance with flat hairspring, 1/10 s	721/7	Unruh mit Flachspirale, 1/10 s
721/13	Balancier avec spiral plat, 1/100 s	721/13	Balance with flat hairspring, 1/100 s	721/13	Unruh mit Flachspirale, 1/100 s
721/15	Balancier avec spiral plat, 1/50 s	721/15	Balance with flat hairspring, 1/50 s	721/15	Unruh mit Flachspirale, 1/50 s
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	728	Balance staff for shock-protecting device	728	Unruhwelle für Stoss-Sicherung
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
770	Ressort de barillet	770	Mainspring	770	Zugfeder
953	Rallonge de tige	953	Winding stem extension	953	Verlängerungsstück für Aufzugwelle
8000	Mobile de chronographe monté, 60 s	8000	Chronograph runner, mounted, 60 s	8000	Chrono-Zentrumrad, montiert, 60 s
8020	Mobile monté du compteur de min., 30 m	8020	Minute-recording runner, mounted, 30 m	8020	Minutenzählrad montiert, 30 m
8086	Pignon oscillant, 60 s	8086	Oscillating pinion, 60 s	8086	Schwingtrieb, 60 s
8088	Tenon d'embrayage	8088	Coupling clutch stud	8088	Kupplungslagerstift
8102	Tenon de baladeur	8102	Sliding gear stud	8102	Sternradwippen-Lagerstift
8157	Couvre-crochet de commande	8157	Lid for operating lever hook	8157	Deckplatte für Schalthebelhaken
8221	Tenon de marteau	8221	Hammer stud	8221	Herzhebel-Lagerstift
8270	Sautoir du compteur de minutes	8270	Minute-recording jumper	8270	Minutenzählrad-Sperre
8271	Support de sautoir du compteur de minutes	8271	Rest for minute-recording jumper	8271	Stütze für Minutenzählrad-Sperre
8278	Couvre-sautoir du compteur de minutes	8278	Lid for minute-recording jumper	8278	Deckplatte für Minutenzählrad-Sperre
8290	Ressort-friction du mobile de chronographe	8290	Friction spring for chronograph runner	8290	Friktionsfeder für Chrono-Zentrumrad
8323	Ressort d'embrayage pour pignon oscillant	8323	Coupling clutch spring for oscillating pinion	8323	Kupplungsfeder für Schwingtrieb
8325	Ressort de baladeur	8325	Sliding gear spring	8325	Sternradwippenfeder
8335	Ressort de commande	8335	Operating lever spring	8335	Schalthebelfeder
8345	Ressort de bloqueur	8345	Blocking lever spring	8345	Blockierhebelfeder
8355	Sautoir de roue à colonnes	8355	Pillar wheel jumper	8355	Schaltrad-Sperre
8406	Excentrique de pénétration du doigt	8406	Finger-depth eccentric	8406	Exzenter für Fingereingriff
8412	Excentrique-appui d'embrayage	8412	Banking eccentric for coupling clutch	8412	Exzenter für Kupplungs-Anschlag
8500	Pont de chronographe	8500	Chronograph bridge	8500	Chrono-Brücke
5101	Vis de fixation	5101	Case screw	5101	Werkbefestigungs-Schraube
5105	Vis de pont de barillet, 2 et 3 fonctions	5105	Barrel bridge screw, 2 and 3 functions	5105	Federhausbrücken-Schraube, 2 und 3 Funktionen
5110	Vis de pont de rouage	5110	Train wheel bridge screw	5110	Räderwerkbrücken-Schraube
5121	Vis de coq	5121	Balance cock screw	5121	Unruhklöben-Schraube
5125	Vis de pont d'ancre	5125	Pallet cock screw	5125	Ankerklöben-Schraube
5423	Vis de noyau de roue de couronne	5423	Screw for crown wheel core	5423	Kronradkern-Schraube
5425	Vis de cliquet	5425	Click screw	5425	Sperrkegel-Schraube
5430	Vis de ressort de cliquet	5430	Click spring screw	5430	Sperrkegelfeder-Schraube
5490	Vis de bride de tige	5490	Screw for winding stem brace	5490	Schraube für Steg für Aufzugwelle
5490 ¹	Vis de bride de tige, pour réglage	5490 ¹	Screw for winding stem brace, for adjusting	5490 ¹	Schraube für Steg für Aufzugwelle, zum Einstellen
5738	Vis de piton	5738	Stud screw	5738	Spiralklötzchen-Schraube
5750	Vis de cadran	5750	Dial screw	5750	Zifferblatt-Schraube
5751	Clef de cadran	5751	Dial key	5751	Zifferblatt-Schlüssel
58070	Vis de roue à colonnes	58070	Pillar wheel screw	58070	Schaltrad-Schraube
58077	Vis d'embrayage	58077	Screw for coupling clutch	58077	Kupplung-Schraube
58100	Vis de baladeur	58100	Sliding gear screw	58100	Sternradwippen-Schraube
58200	Vis de bloqueur	58200	Blocking lever screw	58200	Blockierhebel-Schraube
58270	Vis de sautoir du compteur de minutes	58270	Screw for minute-recording jumper	58270	Minutenzählrad-Sperren-Schraube
58290	Vis de ressort-friction du mobile de chronographe	58290	Friction spring screw for chronograph runner	58290	Friktionsfeder-Schraube für Chrono-Zentrumrad
58323	Vis de ressort d'embrayage	58323	Screw for coupling clutch spring	58323	Kupplungsfeder-Schraube
58325	Vis de ressort de baladeur	58325	Screw for sliding gear spring	58325	Sternradwippenfeder-Schraube
58335	Vis de ressort de commande	58335	Screw for operating lever spring	58335	Schalthebelfeder-Schraube
58345	Vis de ressort de bloqueur	58345	Screw for blocking lever spring	58345	Blockierhebelfeder-Schraube
58350	Vis de ressort de marteau	58350	Hammer spring screw	58350	Herzhebel-Schraube
58355	Vis de sautoir de roue à colonnes	58355	Screw for pillar wheel jumper	58355	Schaltrad-Sperren-Schraube
58500	Vis de pont de chronographe	58500	Chronograph bridge screw	58500	Chronobrücken-Schraube

Rouages spéciaux

1 tour en 30 s  8000/9 8086/9	1 tour en 100 s  8000/10 8086/10 8100/10 8100/110	compteur 40 m  8030 8115 8115/1	compteur 60 m  8050 8130 8130/1
---	---	---	--

No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
8000/9	Mobile de chronographe monté, 30 s	8000/9	Chronograph runner, mounted, 30 s	8000/9	Chrono-Zentrumrad, montiert, 30 s
8086/9	Pignon oscillant, 30 s	8086/9	Oscillating pinion, 30 s	8086/9	Schwingtrieb, 30 s
8000/10	Mobile de chronographe monté, 100 s	8000/10	Chronograph runner, mounted, 100 s	8000/10	Chrono-Zentrumrad, montiert, 100 s
8086/10	Pignon oscillant, 100 s	8086/10	Oscillating pinion, 100 s	8086/10	Schwingtrieb, 100 s
8100/10	Baladeur monté, 100 s, 2 fonctions	8100/10	Sliding gear, mounted, 100 s, 2 fonctions	8100/10	Sternradwippe montiert, 100 s, 2 Funktionen
8100/110	Baladeur monté, 100 s, 3 fonctions	8100/110	Sliding gear, mounted, 100 s, 3 fonctions	8100/110	Sternradwippe montiert, 100 s, 3 Funktionen
8030	Mobile monté du compteur de minutes, 40 m	8030	Minute-recording runner, mounted, 40 m	8030	Minutenzahlrad, montiert, 40 m
8115	Baladeur monté, 40 m, 2 fonctions	8115	Sliding gear, mounted, 40 m, 2 fonctions	8115	Sternradwippe montiert, 40 m, 2 Funktionen
8115/1	Baladeur monté, 40 m, 3 fonctions	8115/1	Sliding gear mounted, 40 m, 3 fonctions	8115/1	Sternradwippe montiert, 40 m, 3 Funktionen
8050	Mobile monté du compteur de minutes, 60 m	8050	Minute-recording runner, mounted, 60 m	8050	Minutenzahlrad, montiert, 60 m
8130	Baladeur monté, 60 m, 2 fonctions	8130	Sliding gear, mounted, 60 m, 2 fonctions	8130	Sternradwippe montiert, 60 m, 2 Funktionen
8130/1	Baladeur monté, 60 m, 3 fonctions	8130/1	Sliding gear, mounted, 60 m, 3 fonctions	8130/1	Sternradwippe montiert, 60 m, 3 Funktionen

Régulateur de raquette



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
121/9	Coq pour porte-spiral, dispositifs amortisseur et régulateur, spiral plat	121/9	Balance cock for hairspring holder, shock-protecting and regulating devices, flat hairspring	121/9	Unruhkloben für Spiralhalter, Stossicherung und Reguliervorrichtung, Flachspirale
303/9	Raquette en 2 pièces, pour porte-spiral, dispositifs amortisseur et régulateur, spiral plat	303/9	Regulator in 2 pieces, for hairspring holder, shock-protecting and regulating devices, flat hairspring	303/9	Unruhkloben zweiteilig, für Spiralhalter, Stossicherung und Reguliervorrichtung, Flachspirale
358	Régulateur de raquette	358	Adjuster for regulator	358	Rückerregler
374	Porte-spiral	374	Hairspring holder	374	Spiralhalter
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring	721	Unruh mit Flachspirale
721/7	Balancier avec spiral plat, 1/10 s	721/7	Balance with flat hairspring, 1/10 s	721/7	Unruh mit Flachspirale, 1/10 s